



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 25. 12. 2020
COM(2020) 855 final

ANNEX 3

PRÍLOHA

k

návrhu rozhodnutia Rady

o podpise v mene Únie a o predbežnom vykonávaní Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej a Dohody medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska o bezpečnostných postupoch pri výmene a ochrane utajovaných skutočností

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE O REGULAČNEJ SPOLUPRÁCI V OBLASTI FINANČNÝCH SLUŽIEB MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A SPOJENÝM KRÁĽOVSTVOM

1. Únia a Spojené kráľovstvo sa dohodli na nadviazaní štruktúrovanej regulačnej spolupráce v oblasti finančných služieb s cieľom vytvoriť trvalý a stabilný vzťah medzi autonómnymi jurisdikciami. Na základe spoločného záväzku zachovať finančnú stabilitu, integritu trhu a ochranu investorov a spotrebiteľov tieto opatrenia umožnia:

- dvojstranné výmeny stanovísk a analýzy v súvislosti s regulačnými iniciatívami a inými záujmovými oblasťami,
- transparentnosť a vhodný dialóg v procese prijímania, pozastavenia a zrušenia rozhodnutí o rovnocennosti, a
- posilnenú spoluprácu a koordináciu, podľa potreby aj v medzinárodných orgánoch.

2. Obidve strany sa do marca 2021 dohodnú na memorande o porozumení, ktorým sa stanoví rámec pre túto spoluprácu. Zmluvné strany budú okrem iného diskutovať o tom, ako napredovať na oboch stranách s rozhodnutiami o rovnocennosti medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom bez toho, aby bol dotknutý jednostranný a autonómny rozhodovací proces na oboch stranách.

SPOLOČNÉ POLITICKÉ VYHLÁSENIE O BOJI PROTI ŠKODLIVÝM DAŇOVÝM REŽIMOM

Európska únia¹ a Spojené kráľovstvo (ďalej len „účastníci“) schvaľujú toto spoločné politické vyhlásenie o boji proti škodlivým daňovým režimom.

Účastníci, s ohľadom na globálne zásady spravodlivej daňovej súťaže, potvrdzujú svoj záväzok bojovať proti škodlivým daňovým režimom, predovšetkým proti tým, ktoré môžu uľahčovať narúšanie základu dane a presun ziskov, v súlade s opatrením 5 Akčného plánu OECD na zabránenie narúšaniu základu dane a presunu ziskov. Účastníci v tejto súvislosti potvrdzujú svoj záväzok uplatňovať zásady boja proti škodlivým daňovým režimom v súlade s týmto spoločným politickým vyhlásením.

Škodlivé daňové režimy zahŕňajú režimy zdaňovania podnikov, ktoré významným spôsobom ovplyvňujú alebo môžu ovplyvniť umiestnenie podnikateľskej činnosti vrátane umiestnenia podnikateľskej činnosti skupín spoločností na území účastníkov. Daňové režimy zahŕňajú zákony alebo iné právne predpisy a správnu prax.

Ak daňový režim spĺňa vstupné kritérium spočívajúce v uložení výrazne nižšej efektívnej úrovne zdanenia v porovnaní s úrovňami, ktoré sa vo všeobecnosti uplatňujú u účastníkov, vrátane nulového zdanenia, mal by sa považovať za potenciálne škodlivý. Takáto úroveň zdanenia môže vychádzať z nominálnej daňovej sadzby, zo základu dane alebo z akéhokoľvek iného relevantného faktora.

V tejto súvislosti a vzhľadom na prístup stanovený na globálnej úrovni by sa pri posudzovaní toho, či je takýto režim zdaňovania podnikov škodlivý, malo zohľadniť, či sa uplatňuje jeden alebo viacero z týchto kľúčových faktorov:

- a) či sú výhody oddelené od domáceho hospodárstva tak, že neovplyvňujú základ dane v danej krajine, alebo sa poskytujú len nerezidentom;
- b) či sa výhody udeľujú na základe režimu aj bez vyžadovania akejkoľvek významnej hospodárskej činnosti a významnej hospodárskej prítomnosti na území účastníka ponúkajúceho takéto daňové výhody;
- c) či sa pravidlá o určovaní zisku v súvislosti s činnosťami v rámci nadnárodnej skupiny spoločností odchyľujú od medzinárodne uznávaných zásad, najmä pokiaľ ide o pravidlá dohodnuté v rámci OECD;
- d) či daňovému režimu chýba transparentnosť vrátane situácie, keď sú právne ustanovenia na administratívnej úrovni uvoľnené netransparentným spôsobom alebo keď v súvislosti s režimom neexistuje účinná výmena informácií.

Účastníci by mali podporovať, aby sa tieto zásady v rámci ich ústavných usporiadaní uplatňovali na územiach, za ktoré nesú osobitnú zodpovednosť alebo pre ktoré majú osobitné daňové výsady.

Účastníci by mali usporiadať výročný dialóg, na ktorom budú diskutovať o otázkach týkajúcich sa uplatňovania týchto zásad.

¹

Na účely záväzkov v tomto vyhlásení sa odkazy na účastníkov, pokiaľ ide o Európsku úniu, chápu ako odkazy na Európsku úniu, jej členské štáty alebo na Európsku úniu a jej členské štáty, podľa daného prípadu.

*SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE EURÓPSKEJ ÚNIE A SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA O MENOVÝCH POLITIKÁCH A
KONTROLE SUBVENCÍ*

Zmluvné strany potvrdzujú svoje vzájomné porozumenie, že činnosti, ktoré vykonáva centrálna banka pri vykonávaní menovej politiky, nepatria do rozsahu pôsobnosti kapitoly 3 [Kontrola subvencií] hlavy XI [Rovnaké podmienky otvorenej a spravodlivej hospodárskej súťaže a udržateľný rozvoj] okruhu 1 [Obchod] druhej časti Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE O POLITIKÁCH KONTROLY SUBVENCÍ

Európska únia a Spojené kráľovstvo (ďalej len „účastníci“) schvaľujú toto spoločné politické vyhlásenie o politikách kontroly subvencií.

Usmernenia v tomto spoločnom vyhlásení predstavujú spoločné chápanie príslušných subvenčných politík účastníkmi v ďalej uvedených oblastiach.

Hoci nie sú pre účastníkov záväzné, môžu tieto usmernenia zohľadniť vo svojich príslušných systémoch kontroly subvencií.

Účastníci sa môžu dohodnúť na aktualizácii týchto usmernení.

Subvencie na rozvoj znevýhodnených oblastí

1. Subvencie možno poskytnúť na rozvoj znevýhodnených oblastí alebo regiónov. Pri určovaní výšky subvencie sa môžu zohľadniť tieto skutočnosti:

- sociálno-ekonomickú situáciu v príslušnej znevýhodnenej oblasti,
- veľkosť príjemcu, a
- veľkosť investičného projektu.

2. Prijemca by mal významným podielom prispieť na investičné náklady. Hlavným účelom alebo účinkom subvencie by nemala byť stimulácia príjemcu k tomu, aby rovnakú alebo podobnú činnosť presunul z územia jednej zmluvnej strany na územie druhej zmluvnej strany.

Doprava

1. Subvencie pre letiská na investície do infraštruktúry a na prevádzkové náklady sa môžu poskytnúť s prihliadnutím na veľkosť letiska z hľadiska ročného objemu cestujúcich. Na získanie dotácií na financovanie prevádzkových nákladov by letisko, ktoré nie je malým regionálnym letiskom, malo preukázať svoju schopnosť zabezpečiť budúcu životaschopnosť v časovom období, ktoré by umožnilo postupné zrušenie subvencie.

2. Subvencie na projekty cestnej infraštruktúry sa môžu poskytnúť, ak nie sú navrhnuté selektívne tak, aby z nich mali prospech jednotliví hospodárski aktéri alebo odvetvie, ale aby boli prínosom pre celú spoločnosť. Pri udeľovaní subvencie by sa malo zabezpečiť, aby bol otvorený prístup k infraštruktúre dostupný pre všetkých používateľov na nediskriminačnom základe².

3. Subvencie pre prístavy sa môžu poskytovať na bagrovanie pod vodou alebo na infraštruktúrne projekty, ak sú obmedzené na minimálnu sumu potrebnú na začatie projektu.

Výskum a vývoj

Subvencie sa môžu poskytovať na výskumné a vývojové činnosti³. To zahŕňa základný výskum, priemyselný výskum a vývoj, najmä vývoj nových a vysoko inovačných technológií, ktoré stimulujú rast produktivity a konkurencieschopnosť, ak sú potrebné, primerané a ich hlavným účelom alebo účinkom nie je prevod alebo ukončenie takýchto činností na území druhej zmluvnej strany. Subvencie sa môžu poskytovať aj v súvislosti s inými iniciatívami, napríklad v súvislosti s novými výrobnými

² Na tento účel diskriminácia znamená, že v porovnateľných situáciách dochádza k rozdielnemu zaobchádzaniu a rozlišovanie nie je objektívne odôvodnené.

³ Výskum a vývoj podľa vymedzenia v príručke Frascati organizácie OECD.

procesmi, príslušnou infraštruktúrou, inovačnými zoskupeniami a digitálnymi centrami. Výška subvencie by mala okrem iných faktorov odzrkadľovať riziko a množstvo technologických inovácií zapojených do projektu, ako blízko je projekt k potrebám trhu, ako aj jeho príspevok k tvorbe znalostí.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE ÚNIE A SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA K PRÍLOHE ENER-4

Zmluvné strany sú si vedomé toho, že cieľ maximalizácie výhod obchodu uvedený v prílohe ENER-4 znamená, že obchodné dojednania v rámci obmedzení stanovených v uvedenej prílohe:

- by mali byť čo najúčinnnejšie a
- za normálnych okolností by mali viesť k tomu, aby boli toky cez elektrické prepojovacie vedenia v súlade s cenami na denných trhoch zmluvných strán.

*SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE K ČLÁNKU EXC.1 [VŠEOBECNÉ VÝNIMKY] A ČLÁNKU EXC.4 [VÝNIMKY
V OBLASTI BEZPEČNOSTI]*

Zmluvné strany potvrdzujú svoje spoločné porozumenie tomu, že:

1. Článok EXC.1 [Všeobecné výnimky] a článok EXC.4 [Výnimky v oblasti bezpečnosti] sa navzájom nevylučujú. Predovšetkým nie je vylúčené, že bezpečnostný záujem zmluvnej strany sa súčasne považuje za „základný bezpečnostný záujem“ na účely článku EXC.4 [Výnimky v oblasti bezpečnosti] a aj za záležitosť „verejnej bezpečnosti“ alebo „verejného poriadku“ na účely článku EXC.1 [Všeobecné výnimky].
2. Článok EXC.1 [Všeobecné výnimky] a článok EXC.4 [Výnimky v oblasti bezpečnosti] najmä vrátane pojmov „základné bezpečnostné záujmy“, „verejná bezpečnosť“, „verejná morálka“ a „verejný poriadok“ sa majú vykladať v súlade s pravidlami výkladu Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom uvedenými v článku COMPROV.13 [Výklad] a článku OTH.[4a] [Judikatúra WTO].

SPOLOČNÉ POLITICKÉ VYHLÁSENIE O CESTNÝCH PREPRAVCOCH

Zmluvné strany poznamenávajú, že hoci sa Dohoda o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom nezaoberá dohodami o vízach alebo hranicami pre cestných dopravcov pôsobiacich na území druhej zmluvnej strany, dobré a efektívne riadenie víz a dohôd o hraniciach pre cestných dopravcov je dôležité pre pohyb tovaru, najmä cez hranicu Spojeného kráľovstva a Únie.

Na tento účel a bez toho, aby boli dotknuté práva každej zmluvnej strany regulovať vstup fyzických osôb na svoje územie alebo ich dočasný pobyt na tomto území, sa zmluvné strany dohodli, že v rámci svojich príslušných právnych predpisov primerane uľahčia vstup a prechodný pobyt vodičov vykonávajúcich činnosti povolené podľa hlavy I [Cestná nákladná doprava] okruhu III [Cestná doprava] druhej časti [Obchod, doprava a rybolov] tejto dohody.

SPOLOČNÉ POLITICKÉ VYHLÁSENIE O AZYLE A NÁVRATOCH

Zatiaľ čo dohoda o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom neobsahuje ustanovenia o azyle, návrate, zlúčení rodiny pre maloleté osoby bez sprievodu ani o nelegálnej migrácii, zmluvné strany berú na vedomie význam dobrého riadenia migračných tokov a uznávajú osobitné okolnosti vyplývajúce z paralelných kontrolných opatrení, trajektových služieb ro-ro, prevádzky pevného spojenia cez Lamanšský prieliv a spoločnej oblasti cestovania.

Na tento účel zmluvné strany berú na vedomie zámer Spojeného kráľovstva zapojiť sa do dvojstranných rozhovorov s najviac dotknutými členskými štátmi s cieľom diskutovať o vhodných praktických opatreniach týkajúcich sa azylu, zlúčenia rodiny maloletých osôb bez sprievodu alebo nelegálnej migrácie v súlade s príslušnými zákonmi a inými právnymi predpismi zmluvných strán.

*SPOLOČNÉ POLITICKÉ VYHLÁSENIE K HLAVE III [ÚDAJE ZO ZÁZNAMOV O CESTUJÚCICH] TRETEJ ČASTI
[SPOLUPRÁCA V OBLASTI PRESADZOVANIA PRÁVA A JUSTIČNÁ SPOLUPRÁCA V TRESTNÝCH VECIACH]*

Zmluvné strany uznávajú, že efektívne využívanie údajov zo záznamov o cestujúcich týkajúcich sa iných druhov dopravy než leteckej, ako je lodná, železničná a cestná doprava, má operatívny význam pre prevenciu, odhaľovanie, vyšetrovanie a stíhanie terorizmu a závažnej trestnej činnosti, a vyjadrujú svoj zámer preskúmať a v prípade potreby rozšíriť dohodu dosiahnutú v tretej časti hlave III dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom, ak Únia stanoví vnútorný právny rámec pre prenos a spracúvanie údajov zo záznamov o cestujúcich pre iné druhy dopravy.

Dohodou nie je dotknutá možnosť členských štátov a Spojeného kráľovstva vstúpiť do dvojstranných dohôd týkajúcich sa systému zberu a spracúvania údajov zo záznamov o cestujúcich od iných dopravcov, ako sú dopravcovia uvedení v dohode, a uplatňovať ich, za predpokladu, že členské štáty konajú v súlade s právom Únie.

SPOLOČNÉ POLITICKÉ VYHLÁSENIE K HLAVE VII [ODOVZDANIE] TRETEJ ČASTI [SPOLUPRÁCA V OBLASTI PRESADZOVANIA PRÁVA A JUSTIČNÁ SPOLUPRÁCA V TRESTNÝCH VECIACH]

V článku LAW.SURR.77 [Zásada proporcionality] hlavy VII [Odovzdanie] tretej časti [Spolupráca v oblasti presadzovania práva a justičná spolupráca v trestných veciach] sa stanovuje, že spolupráca na odovzdaní musí byť nevyhnutná a primeraná s ohľadom na práva vyžiadanej osoby a záujmy obetí, so zreteľom na závažnosť skutku, pravdepodobný trest, ktorý by sa uložil, a možnosť, že štát prijme opatrenia, ktoré sú menej donucovacie ako odovzdanie vyžiadanej osoby, najmä s cieľom vyhnúť sa zbytočne dlhému času strávenému vo vyšetrovacej väzbe.

Zásada proporcionality je dôležitá počas celého procesu vedúceho k rozhodnutiu o odovzdaní uvedenému v hlave VII [Odovzdanie]. Keď má vykonávajúci súdny orgán obavy týkajúce sa zásady proporcionality, požiada o potrebné doplňujúce informácie, ktoré umožnia vydávajúcemu súdnemu orgánu, aby predostrel svoje stanovisko k uplatňovaniu zásady proporcionality.

Obe zmluvné strany konštatujú, že článok LAW.SURR 77 [Zásada proporcionality] a článok 93 [Rozhodnutie o odovzdaní] umožňuje príslušným súdnym orgánom štátov posúdiť proporcionalitu a možné trvanie vyšetrovacej väzby pri vykonávaní hlavy VII [Odovzdanie], a poznamenávajú že je to v súlade s ich príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi.

SPOLOČNÉ POLITICKÉ VYHLÁSENIE K HLAVE IX [VÝMENA INFORMÁCIÍ Z REGISTRA TRESTOV] TRETEJ ČASTI [SPOLUPRÁCA V OBLASTI PRESADZOVANIA PRÁVA A JUSTIČNÁ SPOLUPRÁCA V TRESTNÝCH VECIACH]

Zmluvné strany uznávajú dôležitosť toho, aby mali zamestnávateľia informácie o existencii odsúdení za trestné činy a o všetkých príslušných zákazoch činnosti, ktoré vyplývajú z takýchto odsúdení za trestný čin, v súvislosti s osobami, ktoré naberajú do odborných alebo organizovaných dobrovoľných činností, ktoré zahŕňajú priamy a pravidelný kontakt so zraniteľnými dospelými osobami. Zmluvné strany vyjadrujú svoj úmysel preskúmať a v prípade potreby rozšíriť hlavu IX [Výmena informácií z registra trestov] tretej časti [Spolupráca v oblasti presadzovania práva a justičná spolupráca v trestných veciach], ak Únia zmení v tejto súvislosti svoj právny rámec.

*SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE EÚ A SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA O VÝMENE A OCHRANE UTAJOVANÝCH
SKUTOČNOSTÍ*

Zmluvné strany uznávajú, že je dôležité čo najskôr uzavrieť dohody, ktoré umožnia výmenu utajovaných skutočností medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom. V tejto súvislosti zmluvné strany vynaložia maximálne úsilie na ukončenie rokovaní o vykonávacom opatrení dohody o bezpečnosti utajovaných skutočností hneď, ako to bude reálne uskutočniteľné, aby sa umožnilo vykonávanie dohody o bezpečnosti utajovaných skutočností, ako sa vyžaduje v článku 19 ods. 2 dohody. Medzitým si zmluvné strany môžu vymieňať utajované skutočnosti v súlade so svojimi príslušnými zákonmi a inými právnymi predpismi.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE O ÚČASTI NA PROGRAMOCH ÚNIE A PRÍSTUPE K SLUŽBÁM PROGRAMU

Zmluvné strany uznávajú vzájomný prínos spolupráce v oblastiach spoločného záujmu, ako sú veda, výskum a inovácie, jadrový výskum a kozmický priestor. S cieľom podporiť budúcu spoluprácu v týchto oblastiach je zámerom zmluvných strán vytvoriť formálny základ pre budúcu spoluprácu vo forme účasti Spojeného kráľovstva na príslušných programoch Únie za spravodlivých a primeraných podmienok a v prípade potreby vo forme prístupu k určitým službám poskytovaným v rámci programov Únie.

Zmluvné strany uznávajú, že znenie protokolu I „Programy a činnosti, na ktorých sa Spojené kráľovstvo zúčastňuje“, ktorým sa zakladá pridruženie Spojeného kráľovstva s ohľadom na účasť na určitých programoch a činnostiach Únie, a protokolu II „o prístupe Spojeného kráľovstva k určitým službám poskytovaným v rámci programov a činností Únie“ sa počas rokovaní o Dohode o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom nemohlo dokončiť, keďže viacročný finančný rámec a zodpovedajúce právne nástroje Únie v čase podpisu dohody ešte neboli prijaté.

Zmluvné strany potvrdzujú, že nižšie uvedené návrhy protokolov boli v zásade dohodnuté a predložia sa Osobitnému výboru pre účasť na programoch Únie na diskusiu a prijatie. Spojené kráľovstvo a Európska únia si vyhradujú právo opätovne zvážiť účasť na programoch, činnostiach a službách uvedených v protokoloch [I a II] pred tým, ako sa prijmú, keďže právne nástroje, ktorými sa riadia programy a činnosti Únie, sa môžu zmeniť. Návrhy protokolov bude možno potrebné takisto zmeniť, aby sa zabezpečil ich súlad s týmito nástrojmi v podobe, v akej budú prijaté.

Zmluvné strany sú pevne odhodlané prostredníctvom Osobitného výboru pre účasť na programoch Únie čo najskôr prijať protokoly s cieľom umožniť ich čo najskoršie vykonávanie, a to najmä s tým cieľom, aby sa subjekty Spojeného kráľovstva mohli od začiatku zúčastňovať na určených programoch a činnostiach a aby sa, pokiaľ to bude možné a v súlade s právnymi predpismi Únie, uviedli do života príslušné dojednania a dohody.

Zmluvné strany takisto pripomínajú svoj záväzok k programu PEACE+, ktorý bude predmetom samostatnej dohody o financovaní.

NÁVRH PROTOKOLU I

Programy a činnosti, na ktorých sa Spojené kráľovstvo zúčastňuje

Článok 1: Rozsah účasti Spojeného kráľovstva

1. Spojené kráľovstvo sa zúčastňuje na programoch a činnostiach Únie alebo ich častiach zriadených týmito základnými aktmi a prispieva k nim [od 1. januára 2021]:

- a) nariadenie Európskeho parlamentu a Rady XXX, ktorým sa stanovuje Vesmírny program Únie a zriaďuje Agentúra Európskej únie pre vesmírny program a ktorým sa zrušujú nariadenia (EÚ) č. 912/2010, (EÚ) č. 1285/2013, (EÚ) č. 377/2014 a rozhodnutie č. 541/2014/EÚ⁴, pokiaľ ide o pravidlá uplatniteľné na zložku uvedenú v článku 3 písm. c) uvedeného nariadenia; [Copernicus]
- b) nariadenie Európskeho parlamentu a Rady XXX, ktorým sa stanovuje Európsky horizont – rámcový program pre výskum a inovácie a ktorým sa stanovujú jeho pravidlá účasti a šírenia⁵, pokiaľ ide o pravidlá uplatniteľné na zložky uvedené v článku 1 ods. 3 písm. a) a aa) uvedeného nariadenia;
- c) rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady XXX, ktorým sa stanovuje špecifický program na vykonávanie programu Európsky horizont – rámcový program pre výskum a inovácie⁶;
- d) Nariadenie Rady XXX, ktorým sa stanovuje výskumný a vzdelávací program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) na obdobie 2021 – 2025, ktorým sa dopĺňa program Európsky horizont – rámcový program pre výskum a inovácie⁷ (ďalej len „program Euratomu“);
- e) Rozhodnutie Rady 2007/198/Euratom, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER (F4E) a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody (ďalej len „rozhodnutie Rady o F4E“)⁸.

Článok 2: Trvanie účasti Spojeného kráľovstva

1. Spojené kráľovstvo sa zúčastňuje na programoch a činnostiach Únie alebo na ich častiach uvedených v článku 1 [Rozsah účasti Spojeného kráľovstva] od [1. januára 2021] počas ich trvania alebo počas trvania viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027, podľa toho, ktoré obdobie je kratšie.

2. Spojené kráľovstvo alebo subjekty Spojeného kráľovstva sú oprávnené podľa podmienok stanovených v článku UNPRO.1.4 [Dodržiavanie pravidiel programu], pokiaľ ide o úijné postupy udeľovania, ktorými sa plnia rozpočtové záväzky programov a činností alebo ich častí uvedených v článku 1 [Rozsah účasti Spojeného kráľovstva], a to v lehotách stanovených v prvom odseku tohto článku.

⁴ [Vložiť odkaz na úradný vestník]

⁵ [Vložiť odkaz na úradný vestník]

⁶ [Vložiť odkaz na úradný vestník]

⁷ [Vložiť odkaz na úradný vestník]

⁸ [Vložiť odkaz na úradný vestník] (v znení zmien)

3. Tento protokol sa predlžuje a za rovnakých podmienok sa uplatňuje na obdobie rokov 2026 – 2027 aj na program nasledujúci po výskumnom a vzdelávacom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, (Euratom) (ďalej len „program Euratomu“), pokiaľ do troch mesiacov od uverejnenia tohto nasledujúceho programu v Úradnom vestníku Európskej únie jedna zo strán neoznámí svoje rozhodnutie nepredĺžiť platnosť tohto protokolu na daný nasledujúci program. V prípade takéhoto oznámenia sa tento protokol na nasledujúci program Euratomu od 1. januára 2026 neuplatňuje. Tým nie je dotknutá účasť Spojeného kráľovstva na iných programoch a činnostiach Únie alebo na ich častiach.

Článok 3: Osobitné podmienky účasti na vesmírnom programe

1. S výhradou ustanovení Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom, a najmä článku UNPRO.1.4 [Dodržiavanie pravidiel programu], sa Spojené kráľovstvo zúčastňuje na zložke vesmírneho programu Copernicus a využíva služby a produkty programu Copernicus rovnakým spôsobom ako ostatné zúčastnené krajiny⁹.

2. Spojené kráľovstvo má plný prístup k službe riadenia mimoriadnych situácií programu Copernicus. Modalita aktívácie a používania podliehajú osobitnej dohode.

Podrobné pravidlá prístupu k takýmto službám sa stanovujú v príslušnej dohode, a to aj vo vzťahu k osobitnému uplatňovaniu článku UNPRO.3.1 ods. 4, článku UNPRO.3.2 ods. 4 a článku UNPRO.3.3 ods. 5.

3. Spojené kráľovstvo má ako oprávnený užívateľ prístup ku zložkám bezpečnostnej služby programu Copernicus v rozsahu, v akom je dohodnutá spolupráca medzi stranami v príslušných oblastiach politiky. Modalita aktívácie a používania podliehajú osobitným dohodám.

Podrobné pravidlá prístupu k takýmto službám sa stanovujú v príslušných dohodách, a to aj vo vzťahu k osobitnému uplatňovaniu článku UNPRO.3.1 ods. 4, článku UNPRO.3.2 ods. 4 a článku UNPRO.3.3 ods. 5.

4. Na účely odseku 3 sa rokovania medzi Spojeným kráľovstvom alebo subjektmi Spojeného kráľovstva a príslušným orgánom Únie začnú čo najskôr po tom, ako sa v tomto protokole stanoví účasť Spojeného kráľovstva na programe Copernicus, v súlade s ustanoveniami upravujúcimi prístup k takýmto službám.

Ak sa takáto dohoda podstatne oneskorí alebo sa ukáže ako nemožná, Osobitný výbor pre účasť na programoch Únie s prihliadnutím na túto situáciu preskúma, ako prispôbiť účasť Spojeného kráľovstva na programe Copernicus a jeho financovanie.

⁹ Odkazy na „zúčastnené krajiny“ sa budú finalizovať v súlade s terminológiou základných aktov po ich prijatí.

5. Účasť zástupcov Spojeného kráľovstva na zasadnutiach rady pre bezpečnostnú akreditáciu sa riadi pravidlami a postupmi účasti v tejto rade, berúc do úvahy štatút Spojeného kráľovstva ako tretej krajiny.

Článok 4: Osobitné podmienky účasti na programe Európsky horizont

1. S výhradou článku 6 sa Spojené kráľovstvo ako pridružená krajina zúčastňuje na všetkých častiach programu Európsky horizont, ako sa uvádza v článku 4 nariadenia XXX vykonávaného prostredníctvom osobitného programu zriadeného rozhodnutím XXX, ktorým sa stanovuje špecifický program na vykonávanie programu Európsky horizont – rámcový program pre výskum a inovácie, a prostredníctvom finančného príspevku pre Európsky inovačný a technologický inštitút zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 294/2008 z 11. marca 2008.

2. S výhradou ustanovení Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom, a najmä článku UNPRO.1.4 [Dodržiavanie pravidiel programu], sa subjekty Spojeného kráľovstva môžu zúčastňovať na priamych akciách Spoločného výskumného centra (JRC) a na nepriamych akciách za podmienok rovnocenných podmienkam platným pre subjekty Únie.

3. Ak Únia prijme opatrenia na vykonávanie článkov 185 a 187 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, Spojené kráľovstvo a subjekty Spojeného kráľovstva sa môžu zúčastňovať v právnych štruktúrach vytvorených na základe uvedených ustanovení v súlade s právnymi aktmi Únie týkajúcimi sa zriadenia týchto právnych štruktúr.

4. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 294/2008 z 11. marca 2008, ktorým sa zriaďuje Európsky inovačný a technologický inštitút¹⁰, v znení zmien, a rozhodnutie XXX o strategickom inovačnom programe Európskeho inovačného a technologického inštitútu (EIT) 2021 – 2027: Stimulácia inovačného talentu a inovačnej kapacity Európy¹¹, v znení zmien sa vzťahujú na účasť subjektov Spojeného kráľovstva v znalostných a inovačných spoločenstvách v súlade s článkom UNPRO.1.4 [Dodržiavanie pravidiel programu].

5. Ak sa subjekty Spojeného kráľovstva zúčastňujú na priamych akciách Spoločného výskumného centra, zástupcovia Spojeného kráľovstva majú právo zúčastňovať sa ako pozorovatelia v správnej rade Spoločného výskumného centra, a to bez hlasovacích práv. Za predpokladu splnenia uvedenej podmienky sa takáto účasť riadi rovnakými pravidlami a postupmi, aké sa vzťahujú na zástupcov členských štátov, vrátane práva vystúpiť a postupov prijímania informácií a dokumentácie v súvislosti s bodom, ktorý sa týka Spojeného kráľovstva.

6. Na účely výpočtu operačného príspevku podľa článku UNPRO.2.1 ods. 5 sa počiatočné viazané rozpočtové prostriedky zahrnuté do rozpočtu Únie, ktorý bol na príslušný rok s konečnou platnosťou prijatý, určené na financovanie programu Európsky horizont vrátane podporných výdavkov programu zvyšujú o rozpočtové prostriedky zodpovedajúce vonkajším pripísaným príjmom,

¹⁰ Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008.

¹¹ [Ú. v. EÚ L ...].

a to podľa [článku XXX] nariadenia Rady [XXX], ktorým sa zriaďuje Nástroj Európskej únie na obnovu s cieľom podporiť obnovu po pandémii COVID-19¹².

7. Práva Spojeného kráľovstva na zastupovanie a účasť vo Výbore pre Európsky výskumný priestor a jeho podskupinách sú tie, ktoré sa vzťahujú na pridružené krajiny.

8. Spojené kráľovstvo sa môže zúčastňovať na Konzorciu pre európsku výskumnú infraštruktúru (ďalej len „ERIC“) v súlade s právnymi aktmi, ktorými sa zriaďuje konzorcium ERIC, a s prihladením na jeho účasť na programe Horizont 2020 v súlade s podmienkami, ktoré sa uplatňujú na uvedenú účasť bezprostredne pred nadobudnutím platnosti tohto protokolu, a jeho účasť na programe Európsky horizont, ako sa stanovuje v tomto protokole.

Článok 5: Modalita uplatňovania automatického korekčného mechanizmu na program Európsky horizont podľa článku UNPRO.2.2 [Programy, na ktoré sa uplatňuje automatický korekčný mechanizmus]

1. Na program Európsky horizont sa vzťahuje článok UNPRO.2.2 [Programy, na ktoré sa uplatňuje automatický korekčný mechanizmus].

2. V tejto súvislosti sa uplatňujú tieto modalita:

- a) na účely výpočtu automatickej opravy sú „súťažné granty“ granty udelené prostredníctvom výziev na predkladanie návrhov, pri ktorých je možné určiť konečných prijímateľov v čase výpočtu automatickej opravy s výnimkou finančnej podpory tretím stranám, ako sa vymedzuje v článku 204 nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie¹³;
- b) ak sa právny záväzok podpíše s koordinátorom konzorcia, sumy použité na stanovenie počiatkových súm právneho záväzku podľa článku UNPRO.2.2 ods. 1 [Programy, na ktoré sa uplatňuje automatický korekčný mechanizmus] sú kumulatívne počiatkové sumy pridelené v právnom záväzku členom konzorcia, ktorí sú subjektmi Spojeného kráľovstva;
- c) všetky sumy právnych záväzkov sa stanovujú použitím elektronického systému Európskej komisie eCorda;
- d) „neintervenné náklady“ sú náklady operačného programu iné ako súťažné granty vrátane podporných výdavkov, správy špecifickej pre program, iných akcií¹⁴;

¹² [Ú. v. EÚ L ...; COM(2020) 441]

¹³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

¹⁴ „Iné akcie“ môžu zahŕňať ceny, finančné nástroje, poskytovanie technických/vedeckých služieb JRC, predplatné (OECD, Eureka, IPEEC, IEA...), dohody o delegovaní, expertov (hodnotiteľov, monitorovanie projektov).

- e) sumy pridelené medzinárodným organizáciám ako právnym subjektom, ktoré sú konečnými prijímateľmi¹⁵, sa považujú za neintervenčné náklady.

3. Mechanizmus sa uplatňuje takto:

- a) Automatické opravy za rok N v súvislosti s plnením viazaných rozpočtových prostriedkov v roku N sa uplatňujú na základe údajov z roku N a roku N + 1 získaných zo systému eCorda uvedeného v odseku 2 písm. c), a to v roku N + 2 po tom, ako sa na príspevok Spojeného kráľovstva na program Európsky horizont uplatnili akékoľvek úpravy podľa článku UNPRO.2.1 ods. 8. Posudzovanou sumou bude výška súťažných grantov, pre ktoré sú údaje k dispozícii.
- b) Výška automatickej opravy sa vypočítava na základe rozdielu medzi:
 - i) celkovou sumou týchto súťažných grantov rozdelenou medzi subjekty Spojeného kráľovstva ako záväzky prijaté v súvislosti s rozpočtovými prostriedkami na rok N a
 - ii) sumou upraveného príspevku Spojeného kráľovstva na rok N vynásobenou pomerom medzi:
 - A) sumou súťažných grantov poskytnutých na tento program z viazaných rozpočtových prostriedkov roku N a
 - B) celkovou sumou všetkých právnych záväzkov prijatých v súvislosti s viazanými rozpočtovými prostriedkami na rok N vrátane podporných výdavkov.

Ak sa v súlade s článkom UNPRO.2.1 ods. 8 vykoná akákoľvek úprava v situáciách, v ktorých sú vylúčené subjekty Spojeného kráľovstva, príslušné sumy súťažného grantu sa do výpočtu nezahŕňajú.

¹⁵

Sumy pridelené medzinárodným organizáciám by sa považovali za neintervenčné náklady len vtedy, ak v prípade daných medzinárodných organizácií ide o konečných prijímateľov. To neplatí, ak je medzinárodná organizácia koordinátorom projektu (rozdelenie finančných prostriedkov iným koordinátorom).

Článok 6: Vylúčenie z fondu Európskej rady pre inováciu

1. Spojené kráľovstvo a subjekty Spojeného kráľovstva sa nezúčastňujú na fonde Európskej rady pre inováciu (EIC) zriadenom v rámci programu Európsky horizont. Fond EIC je finančný nástroj, ktorý je súčasťou nástroja EIC Akcelarátor programu Európsky horizont, ktorý poskytuje investície prostredníctvom vlastného kapitálu alebo v inej splatnej forme¹⁶.
2. Od roku 2021 do roku 2027 sa každý rok príspevok Spojeného kráľovstva na program Európsky horizont upraví o sumu získanú vynásobením odhadovaných súm, ktoré sa majú prideliť prijímateľom prostriedkov z fondu EIC zriadeného v rámci programu, s výnimkou sumy vyplývajúcej zo splátok a spätných tokov, kľúčom na určenie príspevkov vymedzeným v článku UNPRO.2.1 ods. 6.
3. Po každom roku N, v ktorom sa vykonala úprava podľa odseku 2, sa v nasledujúcich rokoch príspevok Spojeného kráľovstva upraví smerom nahor alebo nadol tak, že rozdiel medzi odhadovanou sumou pridelenou prijímateľom prostriedkov z fondu EIC, ako sa uvádza v článku 6 ods. 2, a sumou pridelenou prijímateľom prostriedkov z fondu EIC v roku N sa vynásobí kľúčom na určenie príspevkov vymedzeným v článku UNPRO.2.1 ods. 6.

Článok 7: Osobitné podmienky účasti na programe Euratomu

1. Spojené kráľovstvo sa ako pridružená krajina zúčastňuje na všetkých častiach programu Euratomu.
2. S výhradou ustanovení Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom, a najmä článku UNPRO.1.4 [Dodržiavanie pravidiel programu], sa subjekty Spojeného kráľovstva môžu zúčastňovať na všetkých aspektoch programu Euratomu za rovnocenných podmienok, ako sú podmienky uplatniteľné na právne subjekty Euratomu.
3. Subjekty Spojeného kráľovstva sa môžu zúčastňovať na priamych akciách JRC v súlade s článkom 4 ods. 2 tohto protokolu.

¹⁶

Toto vymedzenie sa v konečnom znení protokolu nahradí vymedzením uvedeným v legislatívnom akte s odkazom na tento legislatívny akt v poznámke pod čiarou [posledné vymedzenie fondu EIC v rámci programu Horizont 2020 je uvedené v rozhodnutí Komisie C(2020) 4001, ktorým sa mení rozhodnutie Komisie C(2019) 5323]. V prípade, že v čase finalizácie protokolu nie je v súvislosti s programom Európsky horizont k dispozícii žiadne vymedzenie, môže byť potrebné toto vymedzenie prehodnotiť.

Článok 8: Osobitné podmienky účasti na činnostiach Európskeho spoločného podniku pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy, na dohode o projekte ITER a dohode o širšom prístupe

1. Spojené kráľovstvo sa zúčastňuje ako člen spoločného podniku pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (ďalej len „spoločný podnik F4E“) v súlade s rozhodnutím Rady o spoločnom podniku F4E a jeho stanovami, ktoré sú k uvedenému rozhodnutiu pripojené (ďalej len „stanovy spoločného podniku F4E“), v znení posledných, resp. budúcich zmien, čím prispieva k budúcej vedeckej a technickej spolupráci v oblasti riadenej jadrovej syntézy prostredníctvom pridruženia Spojeného kráľovstva k programu Euratomu.
2. S výhradou ustanovení Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom, a najmä článku UNPRO.1.4 [Dodržiavanie pravidiel programu], sa subjekty Spojeného kráľovstva môžu zúčastňovať na všetkých činnostiach spoločného podniku F4E za rovnakých podmienok, ako sú podmienky uplatniteľné na právne subjekty Euratomu.
3. Zástupcovia Spojeného kráľovstva sa zúčastňujú na zasadnutiach spoločného podniku F4E v súlade so stanovami spoločného podniku F4E.
4. V súlade s článkom 7 rozhodnutia Rady o spoločnom podniku F4E Spojené kráľovstvo uplatňuje Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev na spoločný podnik, jeho riaditeľa a zamestnancov v súvislosti s ich činnosťami podľa rozhodnutia Rady o spoločnom podniku F4E. V súlade s článkom 8 rozhodnutia Rady o spoločnom podniku F4E Spojené kráľovstvo spoločnému podniku F4E takisto poskytne všetky výhody stanovené v prílohe III k Zmluve o Euratome v rámci jeho oficiálnych činností.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že:
 - a) Dohoda o založení Medzinárodnej organizácie ITER pre energiu jadrovej syntézy pre spoločnú implementáciu projektu ITER (ďalej len „dohoda o projekte ITER“) sa uplatňuje na území Spojeného kráľovstva a na účely uplatňovania tohto článku sa tento protokol považuje za príslušnú dohodu na účely článku 21 dohody o projekte ITER;
 - b) Dohoda o výsadách a imunitách Medzinárodnej organizácie ITER pre energiu jadrovej syntézy pre spoločnú implementáciu projektu ITER (ďalej len „dohoda o výsadách a imunitách“) sa uplatňuje na území Spojeného kráľovstva a na účely uplatňovania tohto článku sa tento protokol považuje za príslušnú dohodu na účely článku 24 dohody o výsadách a imunitách; a
 - c) Dohoda medzi Euratomom a vládou Japonska o spoločnom vykonávaní činností v rámci širšieho prístupu v oblasti výskumu energie jadrovej syntézy (ďalej len „dohoda o širšom prístupe“) sa uplatňuje na území Spojeného kráľovstva, a to najmä výsady a imunity podľa článku 13 a článku 14 ods. 5, a na účely uplatňovania tohto článku sa tento protokol považuje za príslušnú dohodu na účely článku 26 dohody o širšom prístupe.
6. Ak sa má dohoda o projekte ITER, dohoda o širšom prístupe alebo dohoda o výsadách a imunitách zmeniť, Euratom o tom informuje Spojené kráľovstvo. Akákoľvek zmena, ktorá by mala vplyv na práva alebo povinnosti Spojeného kráľovstva, sa v tejto súvislosti prerokuje v Osobitnom výbore pre účasť na programoch Únie s cieľom prispôbiť účasť Spojeného kráľovstva novej situácii. Akákoľvek zmena, ktorá by mala vplyv na práva a povinnosti Spojeného kráľovstva, si vyžaduje pred nadobudnutím účinnosti vo vzťahu k Spojenému kráľovstvu formálny súhlas Spojeného kráľovstva.

7. Euratom a Spojené kráľovstvo sa môžu v osobitnej dohode dohodnúť, že právne subjekty usadené v Únii môžu byť oprávnené zúčastňovať sa na činnostiach Spojeného kráľovstva súvisiacich s činnosťami vykonávanými spoločným podnikom F4E.

Článok 9: Reciprocita

Na účely tohto článku je „subjekt Únie“ akýkoľvek druh subjektu, či už ide o fyzickú osobu, právnickú osobu alebo iný druh subjektu, ktorý má pobyt alebo je usadený v Únii.

Oprávnené subjekty Únie sa môžu zúčastňovať na programoch Spojeného kráľovstva rovnocenných s programami uvedenými v článku 1 písm. b), c) a d) [Rozsah účasti Spojeného kráľovstva] tohto protokolu v súlade s právom a pravidlami Spojeného kráľovstva.

Článok 10: Duševné vlastníctvo

Pokiaľ ide o programy a činnosti uvedené v článku 1 [Rozsah účasti Spojeného kráľovstva] a s výhradou ustanovení Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom, a najmä článku UNPRO.1.4 [Dodržiavanie pravidiel programu], subjekty Spojeného kráľovstva, ktoré sa zúčastňujú na programoch, na ktoré sa vzťahuje tento protokol, majú, pokiaľ ide o vlastníctvo, využívanie a šírenie informácií a duševného vlastníctva vyplývajúce z takejto účasti, rovnocenné práva a povinnosti ako subjekty usadené v Únii, ktoré sa zúčastňujú na príslušných programoch a činnostiach. Toto ustanovenie sa neuplatňuje na výsledky získané z projektov, ktoré sa začali pred tým, ako sa tento protokol začal uplatňovať.

NÁVRH PROTOKOLU II

o prístupe Spojeného kráľovstva k službám zriadeným v rámci určitých programov a činností Únie, na ktorých sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje

Článok 1: Rozsah prístupu

Spojené kráľovstvo má za podmienok stanovených v Dohode o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom, v základných aktoch a akýchkoľvek iných pravidlách týkajúcich sa vykonávania príslušných programov a činností Únie prístup k týmto službám:

a) služby dohľadu nad kozmickým priestorom a sledovania tohto priestoru (SST), ako sú vymedzené v článku 54 nariadenia XXX¹⁷ [nariadenie o vesmírnom programe].

Až do nadobudnutia účinnosti vykonávacích aktov, ktorými sa stanovujú podmienky prístupu tretích krajín k trom verejne dostupným službám SST, sa služby SST uvedené v článku 5 ods. 1 rozhodnutia č. 541/2014/EÚ poskytujú Spojenému kráľovstvu a verejným a súkromným majiteľom a prevádzkovateľom kozmických lodí, ktorí pôsobia v Spojenom kráľovstve alebo zo Spojeného kráľovstva, v súlade s článkom 5 ods. 2 tohto rozhodnutia (alebo s akýmikoľvek právnymi predpismi, ktoré ho nahrádzajú so zmenami alebo bez zmien).

Článok 2: Trvanie prístupu

Spojené kráľovstvo má prístup k službám uvedeným v článku 1 počas celého ich trvania alebo počas celého trvania viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027, podľa toho, ktoré obdobie je kratšie.

Článok 3: Osobitné podmienky prístupu k službám SST

Prístup Spojeného kráľovstva k verejne dostupným službám SST uvedeným v článku 54 ods. 1 písm. a), b) a c) uvedeného nariadenia sa udeľuje¹⁸ v súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia XXX na požiadanie a za podmienok, ktoré sú uplatniteľné na tretie krajiny.

Prístup Spojeného kráľovstva k službám SST uvedeným v článku 54 ods. 1 písm. d) základného aktu podlieha podmienkam uplatniteľným na tretie krajiny, ak sú k dispozícii¹⁹.

¹⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady XXX, ktorým sa stanovuje Vesmírny program Únie a zriaďuje Agentúra Európskej únie pre vesmírny program a ktorým sa zrušujú nariadenia (EÚ) č. 912/2010, (EÚ) č. 1285/2013, (EÚ) č. 377/2014 a rozhodnutie č. 541/2014/EÚ [COM/2018/447 final] [Ú. v. EÚ L ...].

¹⁸ To platí s výhradou konečnej podmienky základného aktu a za predpokladu, že sa obe zmluvné strany dohodnú na podmienkach poskytovania služby SST.

¹⁹ To platí s výhradou konečnej podmienky základného aktu a za predpokladu, že sa obe zmluvné strany dohodnú na podmienkach poskytovania služby SST.

VYHLÁSENIE O PRIJÍMANÍ ROZHODNUTÍ O PRIMERANOSTI VO VZŤAHU K SPOJENÉMU KRÁĽOVSTVU

Zmluvné strany berú na vedomie zámer Európskej komisie urýchlene začať postup prijímania rozhodnutí o primeranosti vo vzťahu k Spojenému kráľovstvu podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov a smernice o presadzovaní práva a jej zámer úzko spolupracovať na tento účel s ostatnými orgánmi a inštitúciami zapojenými do príslušného rozhodovacieho postupu.